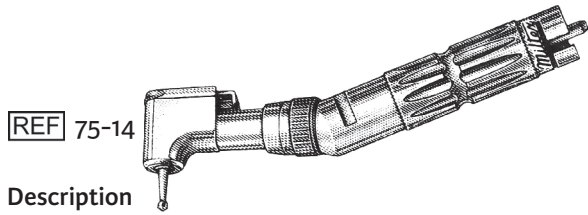


Autoclavable
Ball-Bearing Spring Latch,
Cartridge 40,000 rpm, Contra Angle
Directions for Use



Rx ONLY



REF 75-14

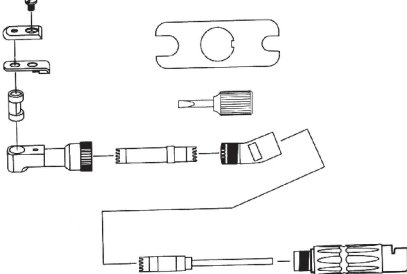
Description

- Two precision ball bearings are fitted into a cartridge in the head for smooth rotation of the bur and minimal generation of heat.
- Easy replacement of worn-out ball bearings.
- Bur holding mechanism enables loading and unloading of burs with just a push of the thumb.
- Sectional head can be fixed in any angle.

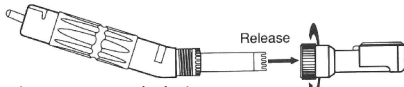
Precautions

- Do not put angle through ultrasonic disinfection solution cleaning procedure. Maximum autoclave temperature is 270°F.
- Do not use dry heat or cold sterilization.
- The contra angle must be lubricated before every autoclaving procedure.
- Damage due to lack of lubrication is misuse and is not covered by the warranty.

Component Parts



Lubrication Instructions



1. Turn union nut counterclockwise and remove contra angle head from sheath.

2. Using screwdriver, remove screw so the latch cover can be taken off.

3. Take off latch pulling it toward sheath. There is a spring rest and spring under the head.

4. Using screwdriver push out cartridge inserting the driver into bore of gear.

5. After thoroughly cleaning the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge, immerse the angle in the oil provided and run at low speed for 1 minute.

6. Sterilize by autoclaving before putting back into service.

Cleaning/Sterilization Instructions

1. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
2. Autoclave angle per manufacturer's instructions. The contra angles have been tested with no adverse effects at 250° F (121° C) with a 30 minute exposure time.

Symbols



Caution: See warning or precautions



Consult instructions for use and website address



Manufacturer



Authorized Representative in the European Union



Catalog number



Lot number



Complies with requirements of EU Directive 93/42/EEC

Rx ONLY

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



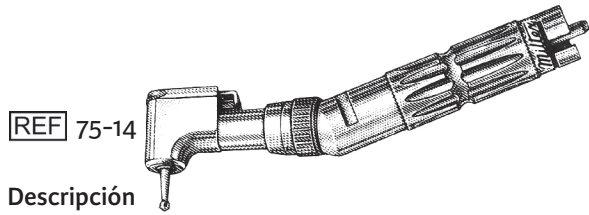
Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

Apto para autoclave
Contra ángulo, cartucho de 40.000 rpm,
enganche de resorte de cojinetes de bolas
Instrucciones de uso



Rx ONLY



REF 75-14

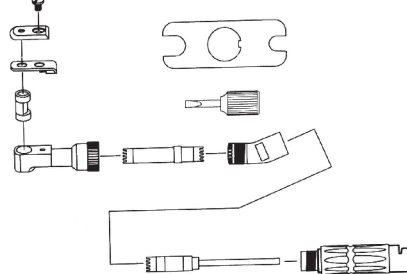
Descripción

- Hay dos cojinetes de bolas instalados en un cartucho dentro del cabezal, para una rotación suave de la fresa y una generación mínima de calor.
- Reemplazo sencillo de los cojinetes de bolas gastados.
- El mecanismo de sujeción de la fresa permite la carga y descarga de las fresas con una simple presión del pulgar.
- El cabezal seccionado puede fijarse en cualquier ángulo.

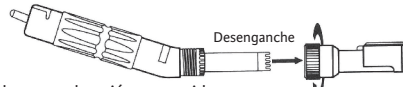
Precauciones

- No coloque el ángulo en el procedimiento de limpieza ultrasónica con solución desinfectante. La temperatura máxima de esterilización en autoclave es de 132 °C (270 °F).
- No usar calor seco ni esterilización en frío.
- El contra ángulo debe lubricarse antes de cada procedimiento de esterilización en autoclave.
- Los daños debidos a la falta de lubricación, la cual está considerada como una mala utilización, no están cubiertos por la garantía.

Piezas componentes



Instrucciones de lubricación



1. Gire la tuerca de unión en sentido antihorario y saque el cabezal del contra ángulo de la funda.

2. Saque el tornillo con el destornillador, de modo que la cubierta del enganche pueda quitarse.

3. Quite el enganche tirándolo hacia la funda. Hay un apoyo para resorte y un resorte debajo del cabezal.

4. Empuje hacia afuera el cartucho con el destornillador, introduciendo el destornillador en el orificio del engranaje.

5. Después de limpiar completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante, sumerja el ángulo en el aceite proporcionado y hágalo funcionar a baja velocidad por 1 minuto.

6. Esterilice con autoclave antes de volver a ponerlo en servicio.

Instrucciones de limpieza/esterilización

1. Limpie completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante.
2. Esterilizar el ángulo en autoclave siguiendo las instrucciones del fabricante. Los contra ángulos se han probado con un tiempo de exposición de 30 minutos a 121 °C (250 °F) sin efectos adversos.

Símbolos



Precaución: Véase advertencia o precauciones



Consulte las instrucciones de uso y la dirección del sitio web



Fabricante



Representante autorizado en la Unión Europea



Número de catálogo



Número de lote



Cumple los requisitos de la directiva de la UE 93/42/EEC

Rx ONLY

Precaución: Las Leyes Federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo por prescripción de un dentista o médico.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



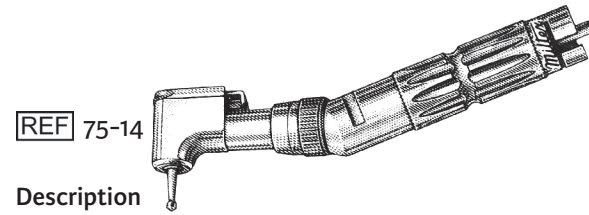
Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

autoclavable
Contre-angle, Loquet à ressort à roulement
à bille, Cartouche 40 000 rpm
Mode d'emploi



Rx ONLY



REF 75-14

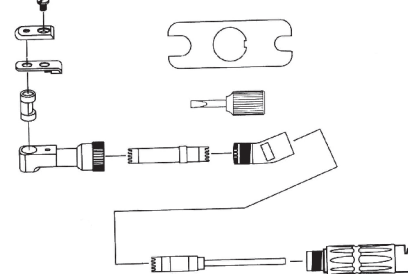
Description

- Deux roulements à bille de précision sont insérés dans une cartouche dans la tête pour une rotation régulière de la fraise et une production minimale de chaleur.
- Remplacement facile des roulements à billes usés.
- Le mécanisme de maintien de la fraise permet le chargement et déchargement des fraises par une simple poussée du pouce.
- La tête sectionnelle peut être fixée avec n'importe quel angle.

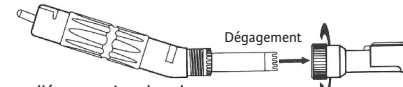
Précautions

- Ne pas pencher lors de la procédure de nettoyage par solution de désinfection aux ultrasons. La température maximale d'autoclave est de 132 °C (270 °F).
- Ne pas utiliser de chaleur sèche ni de stérilisation à froid.
- Le contre-angle doit être lubrifié avant toute procédure d'autoclave.
- Tout dommage dû au manque de lubrification est une mauvaise utilisation non couverte par la garantie.

Pièces du composant



Instructions de lubrification



1. Tourner l'écrou-union dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer la tête du contre-angle de la gaine.

2. A l'aide d'un tournevis, retirer la vis afin de pouvoir retirer le couvercle du loquet.

3. Retirer le loquet en le tirant vers la gaine. Il y a un support de ressort et un ressort sous la tête.

4. A l'aide d'un tournevis, sortir la cartouche en insérant le tournevis dans le trou de l'engrenage.

5. Après avoir nettoyé soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant, immerger l'angle dans l'huile fournie et faire fonctionner à faible vitesse pendant 1 minute.

6. Stériliser par autoclave avant de remettre en service.

Instructions de nettoyage/stérilisation

1. Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant.
2. Stériliser l'angle par autoclave en respectant les instructions du fabricant. Les contre-angles n'ont pas subi d'effets secondaires lors des tests à 121°C (250°F) avec un temps d'exposition de 30 minutes.

Symboles



Attention : Consulter les avertissements ou les précautions



Consulter le mode d'emploi et visiter le site Internet



Fabricant



Représentant agréé en Europe



Référence



Numéro de lot



Conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE

Rx ONLY

Attention : Aux États-Unis, la loi fédérale réserve la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



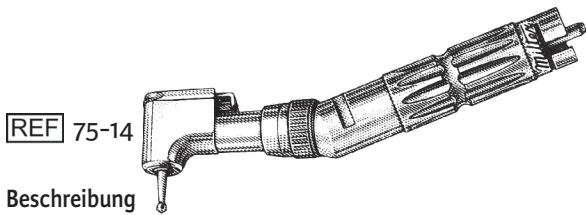
Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

Autoklavierbare
Federringel mit Kugellager,
Kartusche 40.000 rpm, Winkelstück
Gebrauchsanweisung



Rx ONLY



REF 75-14

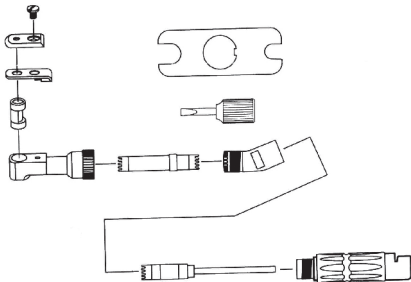
Beschreibung

- Zwei in einer Kartusche im Kopf eingebaute Präzisions-Kugellager sorgen für eine reibungslose Drehung des Bohrers und minimale Wärmezeugung.
- Einfacher Ersatz der abgenutzten Kugellager.
- Der Bohrer-Haltemechanismus ermöglicht das Aufstecken und Abziehen von Bohrern durch einen einfachen Daumendruck.
- Der unterteilte Kopf kann in jedem Winkel befestigt werden.

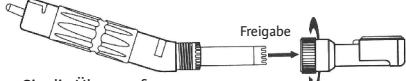
Vorsichtsmaßnahmen

- Das Winkelstück keinem Reinigungsverfahren mit Ultraschall-Desinfektionslösung unterziehen. Die maximale Autoklaviertemperatur beträgt 132 °C (270 °F).
- Keine Trockenhitze- oder Kältesterilisation anwenden.
- Das Winkelstück muss vor dem Autoklavieren geschmiert werden.
- Beschädigung aufgrund mangelnder Schmierung fällt unter unsachgemäßen Gebrauch und wird durch die Garantie nicht abgedeckt.

Einzelteile



Anweisungen zur Schmierung



1. Drehen Sie die Überwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Winkelstück-Kopf vom Schaft.
2. Entfernen Sie die Schraube mit Hilfe eines Schraubendrehers, so dass die Riegelabdeckung entfernt werden kann.
3. Entfernen Sie den Riegel, indem Sie sie in Richtung Schaft ziehen. Unter dem Kopf befinden sich eine Federstütze und eine Feder.
4. Drücken Sie die Kartusche mit Hilfe eines Schraubendrehers heraus, indem Sie den Dreher in die Bohrung des Zahnrads einführen.
5. Tauchen Sie nach der gründlichen Reinigung der Außenseite des Winkelstücks mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm das Winkelstück in das mitgelieferte Öl und lassen sie es bei niedriger Geschwindigkeit 1 Minute lang laufen.
6. Sterilisieren Sie das Gerät durch Autoklavieren, bevor es wieder verwendet wird.

Reinigungs-/Sterilisationsanweisungen

1. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
2. Sterilisieren Sie das Winkelstück entsprechend den Anweisungen des Herstellers. Die Winkelstücke sind bei 121 °C (250 °F) und 30 Minuten Exposition getestet worden, ohne Schaden zu nehmen.

Symbole



Achtung: siehe Warnhinweis oder Vorsichtsmaßnahmen



Siehe Gebrauchsanweisung oder Webseite



Hersteller



Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union



Katalognummer



Chargennummer



Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC



Achtung: Das US-amerikanische Bundesgesetz beschränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anweisung eines Zahnarztes oder Arztes.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

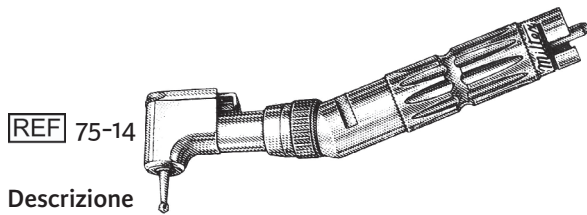
Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.
DENT7514DFU Rev. B 06/11

Sterilizzabile in autoclave
Contrangolo con bloccaggio a molla,
cuscinetti a sfera e cartuccia da 40.000 giri/min
Istruzioni per l'uso



Rx ONLY



REF 75-14

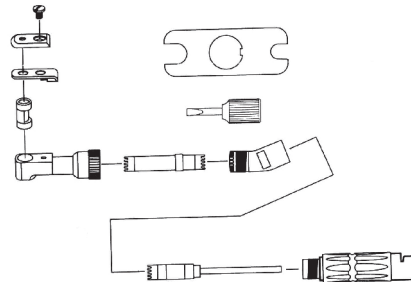
Descrizione

- Due cuscinetti a sfera di precisione installati nella cartuccia della testina garantiscono una rotazione uniforme della fresa con minima produzione di calore.
- Facile sostituzione dei cuscinetti a sfera usurati.
- Il meccanismo di fissaggio della punta ne consente l'installazione e la disinstallazione con una leggera pressione del pollice.
- La testina modulare si fissa ad ogni angolazione.

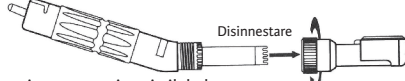
Precauzioni

- Non disinfettare ad ultrasuoni in soluzione detergente. La temperatura massima di trattamento in autoclave è 132 °C (270 °F).
- Non utilizzare calore secco né sterilizzare a freddo.
- Il contrangolo deve essere lubrificato prima di ogni trattamento in autoclave.
- I danni dovuti a carenza di lubrificazione sono considerati uso negligente e non sono coperti da garanzia.

Componenti



Istruzioni per la lubrificazione



1. Ruotare in senso antiorario il dado d'unione e staccare la testina del contrangolo dalla guaina.
2. Utilizzando un cacciavite, rimuovere la vite per estrarre il coperchio del meccanismo di blocco.
3. Staccare il meccanismo di blocco tirandolo in direzione della guaina. Sotto la testina ci sono un fermo molla e una molla.
4. Utilizzando un cacciavite, spingere all'esterno per estrarre la cartuccia introducendo la punta nel foro dell'ingranaggio.
5. Pulire accuratamente l'esterno dell'angolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante, immergere l'angolo nell'olio fornito e azionare a bassa velocità per 1 minuto.
6. Sterilizzare in autoclave prima di reintrodurre in servizio.

Istruzioni di pulizia e sterilizzazione

1. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante.
2. Sterilizzare in autoclave l'angolo conformemente alle istruzioni del produttore. I contrangoli sono stati sperimentati e si sono dimostrati privi di effetti avversi se esposti per 30 minuti a 121 °C (250 °F).

Simboli



Attenzione: vedere avvertenze e precauzioni



Consultare le Istruzioni per l'uso e l'indirizzo del sito



Produttore



Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea



Numero di catalogo



Numero di lotto



Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 93/42/EEC



Attenzione: la legge degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dentisti o su loro prescrizione.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

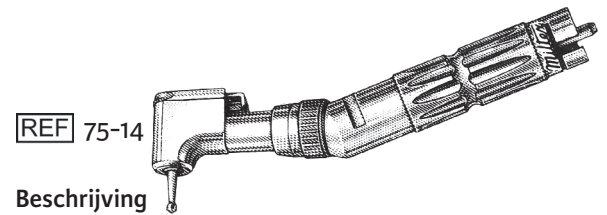
Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.
DENT7514DFU Rev. B 06/11

Autoclaveerbare
veersluiting met lagers,
cartridge 40.000 rpm, conrahoek
Gebruiksaanwijzing



Rx ONLY



REF 75-14

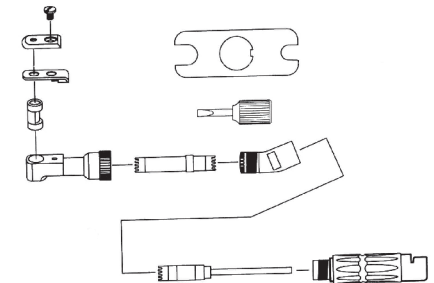
Beschrijving

- In een cartridge in de kop zijn voor soepele rotatie van het boortje en minimale warmteproductie twee precisielagers aangebracht.
- Gemakkelijk vervangen van versleten lagers.
- Met het boorklemmechanisme kunnen boortjes gemakkelijk met een duw van de duim worden geplaatst en verwijderd.
- De opgedeelde kop kan gemakkelijk in elke hoek worden vastgezet.

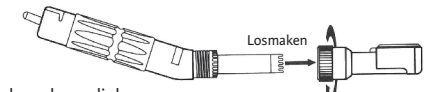
Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik geen ultrageluidreining met desinfecterende oplossing voor de hoek. De maximumtemperatuur voor autoclavieren is 132°C (270°F).
- Gebruik geen droge hete of koude sterilisatie.
- U moet vóór elke autoclaveprocedure de conrahoek smeren.
- Schade veroorzaakt door het gebrek aan smering valt onder verkeerd gebruik en wordt niet gedekt door de garantie.

Onderdelen



Smeerinstructies



1. Draai de vleugelmoer linksom en verwijder de conrahoekkop uit de huls.
2. Verwijder met een schroevendraaier de schroef, zodat u de afdekking van de vergrendeling kunt verwijderen.
3. Trek de vergrendeling naar de huls toe weg. Onder de kop is een veer en veerstein aanwezig.
4. Druk met een schroevendraaier de cartridge eruit, zodat de schroevendraaier in het gat komt.
5. Nadat u de buitenkant van de hoek grondig hebt gereinigd met een gaasje dat met desinfectans is bevochtigd, dompelt u de hoek in de meegeleverde olie en laat u op 1 minuut op lage snelheid draaien.
6. Steriliseer het instrument met een autoclaaf voordat u het terug in gebruik neemt.

Instructies voor reiniging/sterilisatie

1. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
2. Autoclaveer volgens de instructies van de fabrikant. De conrahoekstukken zijn getest en vertoonden geen bijwerkingen bij 121° C (250° F) met een blootstellingstijd van 30 minuten.

Symbolen



Let op: zie waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en de website



Fabrikant



Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Unie



Bestelnummer



Partijnummer



In overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC



Let op: De federale wet in de VS beperkt de verkoop van dit instrument tot door of op voorschrift van een tandarts of arts.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.
DENT7514DFU Rev. B 06/11